

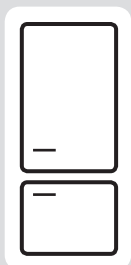
# vestfrost

EN

**Freezer**  
User Manual

UA

**Морозильна камера**  
Інструкція користувача



**VD 865 FNX**

# Index

<b>BEFORE USING YOUR APPLIANCE .....</b>	<b>2</b>
General warnings .....	2
Old and out-of-order fridges or freezers .....	4
Safety warnings .....	4
Installing and operating your freezer .....	5
Before using your freezer .....	6
Information on No-Frost Technology .....	6
<b>USAGE INFORMATION .....</b>	<b>7</b>
Control panel .....	7
Warnings about temperature adjustments .....	8
Accessories .....	9
<i>Making Ice Cubes</i> .....	9
<i>Ice tray</i> .....	9
<b>PLACING THE FOOD .....</b>	<b>9</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>13</b>
Defrosting .....	13
Replacing LED lighting .....	14
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>14</b>
<b>BEFORE CALLING SERVICE .....</b>	<b>15</b>
Advice for Saving Energy .....	17
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>18</b>

## CHAPTER 1. BEFORE USING YOUR APPLIANCE

### General warnings

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



Symbol ISO 7010 W021

**WARNING;** Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges or freezers



- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges or freezers.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

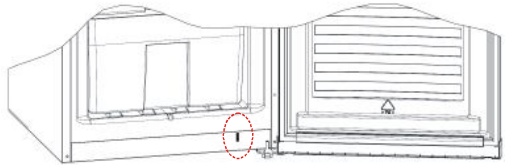
- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.



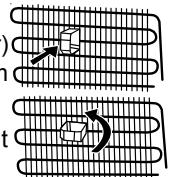
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- When the door of the freezer is closed, a vacuum seal will form. Wait for about 1 minute before reopening it.
- This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.
- Do not use plug adapter



## Installing and operating your freezer

*Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:*

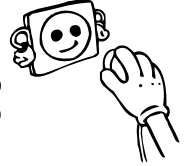
- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



- This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 °C or 110° F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

### **Before using your freezer**

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



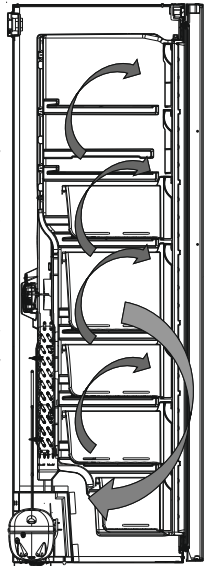
### **Information on No-Frost Technology**

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle.

In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

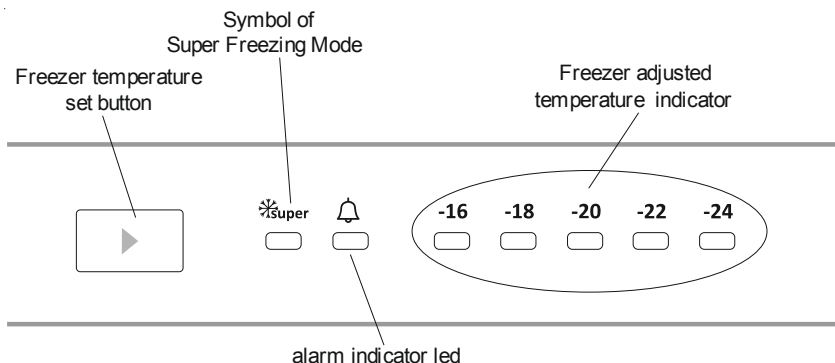
The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



## CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

### Control panel



#### Freezer partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate SF mode.

#### Alarm light

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light

#### Super freezer mode

##### When would it be used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

##### How to use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.

##### During this mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.



### Freezer temperature settings

- The initial temperature of the Setting Display is -18°C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16°C, -18°C, -20°C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on Freezer Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super Freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

### Warnings about temperature adjustments

- If you have made any temperature adjustments, they will not be deleted if an energy breakdown occurs.
- Do not start another adjustment before completing one adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the freezer.
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours continuously to cool down to the correct temperature.
- During this initial 24 hour period do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.
- Your freezer is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)
T/SN	Between 10 and 43 (°C)

### Important installation instructions

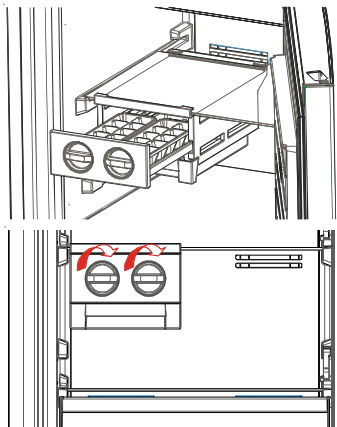
This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 degrees C or 110 degrees F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

## Accessories

### Making Ice Cubes

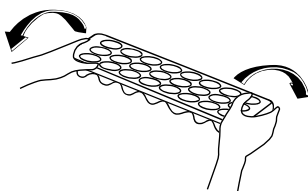
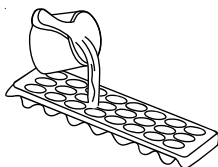
- Pull the lever towards you and remove the ice maker tray
- Fill with water to the level of line
- Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
- When ice cubes are formed, twist the lever to drop ice cubes into the ice box.

***Do not fill the icebox with water in order to make ice. It can break.***



### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



## CHAPTER 3. PLACING THE FOOD

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes..
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **Maximum load:** if you want to store large quantities of food and use the maximum net capacity of the freezer, you can remove all the sliding drawers but you should keep the upper shelf flaps. Thanks to this, it is possible to store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows signs of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the

contents have deteriorated..

- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

**If you would use maximum freezing capacity of your freezer:**

- While freezing fresh foods, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. (your refrigerator has the capacity to freeze 25 kg at 25°C ambient)
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, activate Super Freeze (SF) mode 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, 24 hours is generally sufficient for freezing. "Super Freeze" mode will be deactivated automatically in 2-3 days to save energy.

**If you would freeze a small amount (up to 3 kg) in your freezer:**

- Place your food without touching already frozen food and activate "Fast Freezing" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze frozen food after it has thawed. This may cause health issues, such as food poisoning.
- Allow hot food to completely cool down before placing it in the freezer.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.

<b>Dairy Products</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>	<b>Storing Conditions</b>
<b>Packet (Homogenize) Milk</b>	In its own packet	2-3	Pure Milk – In its own packet
<b>Cheese-excluding white cheese</b>	In slices	6-8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
<b>Butter, margarine</b>	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

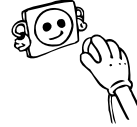
Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

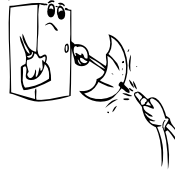
<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

## CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

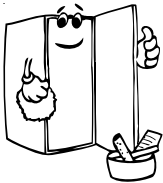
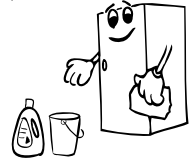


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

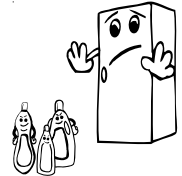
- The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



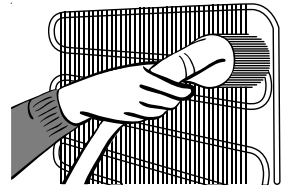
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



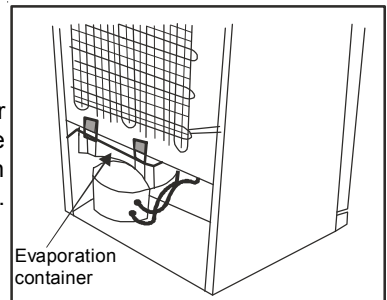
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



### THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

#### Defrosting

Your freezer has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.



## Replacing LED lighting

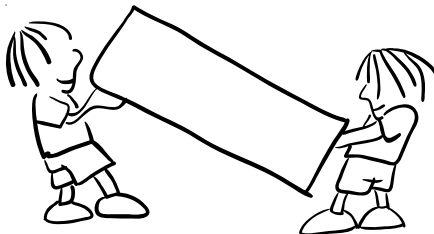
If your refrigerator has LED lighting, contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **CHAPTER 5.** TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and changing of Installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.


***Carry your freezer in the upright position.***



### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handles on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

## CHAPTER 6. BEFORE CALLING SERVICE

Alarm indicator led is turning on	ERROR TYPE	WHY	WHAT TO DO
	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Check the door is open or not. If the door is not open, call service for assistance as soon as possible.

If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### What to do if your appliance does not operate;

#### Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### What to do if your appliance performs poorly;

#### Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### If your freezer is operating too loudly;

#### Normal Noises

#### Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise: Normal motor noise.** This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.



**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost freezer during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm;**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the freezer;**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?
- Is the freezers door opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the door is not opened and closed properly;**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

**Recommendations**

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

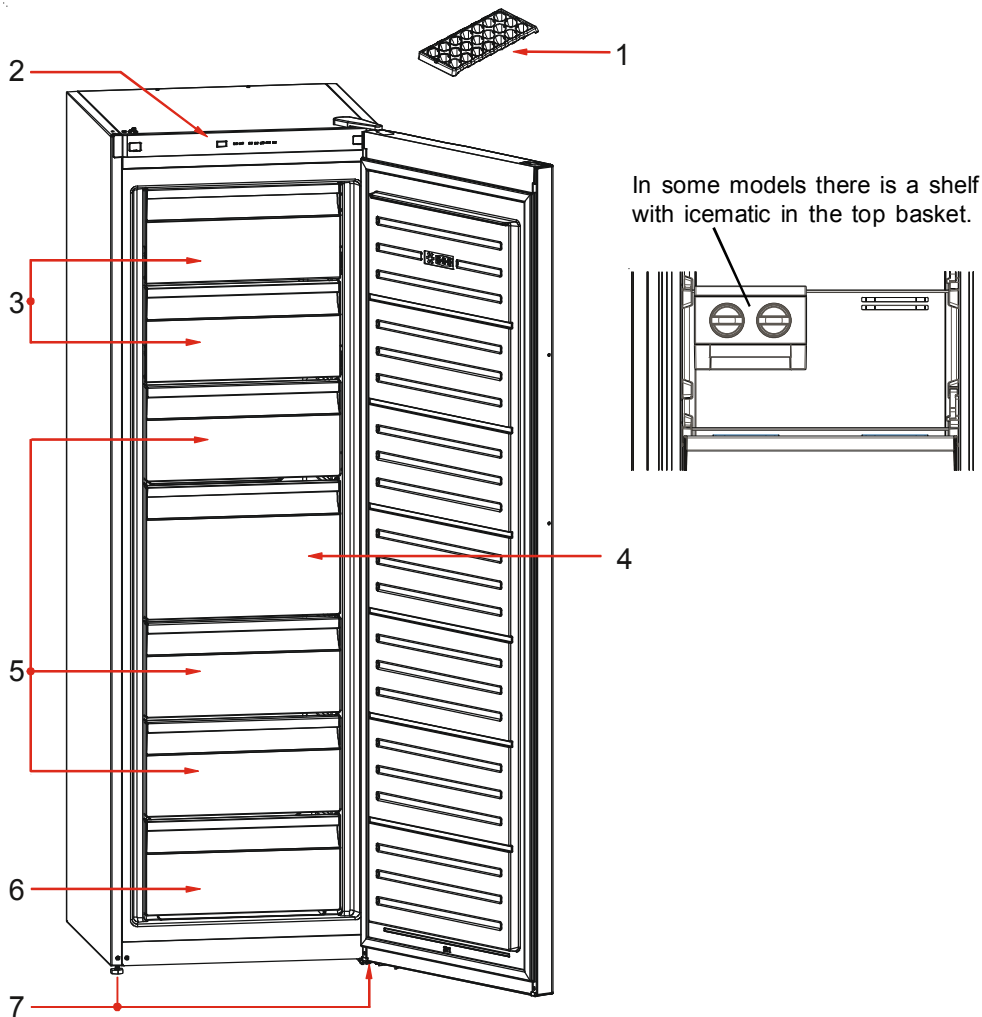
**IMPORTANT NOTES:**

- In the event of a power cut, to prevent any damage to the compressor we recommend that you unplug the freezer. Your appliance will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) unplug it. Clean your freezer according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised service.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

## Advice for Saving Energy

- Do not install the appliance close to heat producing appliances. Such as cooker, oven, dishwasher or radiator, and locate the appliance in the coolest part of the room.
- Locate the appliance in a cool well ventilated room and make sure that the air openings of the appliances are not obstructed.
- Always leave warm food to cool down to room temperature before placing in the freezer.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- Ensure there are no obstructions preventing the door from closing properly.
- Cover foods before placing them in the freezer. This cuts down on moisture build-up inside the unit.
- Refer to the “temperature settings” section for the suggested temperature control settings.
- Do not block cold air vents. Doing so causes the freezer to run longer and use more energy.
- Keep freezer full.
- Level the freezer so that the door closes tightly.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.
- Keep door gaskets clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## CHAPTER 7. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- 1. ICE TRAY/ ICE MATIC \*
- 2. CONTROL PANEL
- 3. FREEZER FLAPS
- 4. FREEZER BIG DRAWER

- 5. FREEZER DRAWERS
- 6. FREEZER BOTTOM DRAWER
- 7. LEVELLING FEET

\* In some models

# Зміст

<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ.....</b>	<b>20</b>
Загальні попередження.....	20
Старі та несправні холодильники і морозильні камери.....	23
Попередження щодо безпечного використання.....	24
Установка та експлуатація морозильної камери.....	25
Перед використанням морозильної камери.....	26
Інформація щодо технології сухого заморожування «No-Frost».....	26
<b>ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ.....</b>	<b>27</b>
Експлуатація морозильної камери.....	27
Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні.....	27
Сигнальний індикатор.....	27
Режим швидкого заморожування.....	27
Налаштування температури морозильної камери.....	27
Акcesуари.....	29
Виготовлення кубиків льоду.....	29
Піднос для льоду.....	29
<b>РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ.....</b>	<b>29</b>
<b>ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>33</b>
Розморожування.....	33
Заміна LED-освітлення.....	33
<b>ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПОВТОРНА УСТАНОВКА.....</b>	<b>34</b>
Переустановлення дверей.....	34
<b>ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>35</b>
Поради щодо енергозбереження.....	37
<b>КОМПОНЕНТИ ХОЛОДИЛЬНИКА ТА ЙОГО ВІДДІЛЕННЯ.....</b>	<b>38</b>

## **ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**

### **Загальні попередження**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Утримуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або вбудовані у структуру, вільними від перешкод.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім засобів, які рекомендовані виробником.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричну техніку у відділеннях приладу, якщо вона не відносяться до типу, який рекомендовано виробником.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте обережні, щоб не пошкодити холодильний контур.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перекидання приладу, він повинен бути встановлений відповідно до інструкцій.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.

Символ ISO 7010 W021

**Попередження:** Ризик пожежі / легкозаймисті матеріали

- Якщо ваш прилад використовує R600a в якості холодоагенту (ви можете дізнатися цю інформацію, ознайомившись з написом на табличці, яка розташована в холодильному відділенні), треба бути обережним під час транспортування та установки, щоб запобігти пошкодження елементів вашого холодильника. Хоча R600a є нешкідливим для навколишнього середовища та природним газом. Оскільки ця речовина вибухонебезпечна, у разі її витоку через пошкодження елементів холодильника, треба перемістити холодильник

від відкритого вогню або джерел тепла і провітрити приміщення, де знаходиться прилад, протягом декількох хвилин.

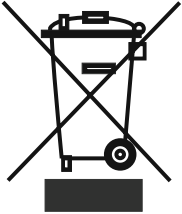
- Під час транспортування й установки пристрою необхідно подбати, щоб жоден з компонентів системи охолодження не був пошкоджений.
- Не зберігайте в даному пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистою речовиною.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та для схожого застосування, наприклад:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і в інших робочих умовах;
  - у житлових будинках на фермі і для використання клієнтами в готелях, мотелях та в житлових приміщеннях іншого типу;
  - у закладах типу «постіль і сніданок»;
  - у місцях громадського харчування та для аналогічних застосувань, не пов'язаних з продажем.
- Якщо розетка не буде підходити до штепселя холодильника, його необхідно буде замінити, звернувшись до виробника, сервісного центру або особи подібної кваліфікації для уникнення небезпеки.
- До шнура живлення холодильника приєднана штепсельна вилка зі спеціальним заземленням. Даний штепсель повинен використовуватися із спеціально заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас вдома така розетка відсутня, зверніться до кваліфікованого електрика для її встановлення.
- Холодильник може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними

або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення й обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, сервісним центром або особами аналогічної кваліфікації для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті більше 2000 м над рівнем моря.

## Старі та несправні холодильники і морозильні камери

- Якщо у вашому старому холодильнику або морозильній камері є замок, зламайте або зніміть його перед утилізацією для того, щоб запобігти замиканню дітей всередині холодильника і отриманню травм.
- Старі моделі холодильників і морозильних камер містять ізолюючі матеріали, а також холодоагенти, до складу яких входять хлорфторвуглеці. Тому намагайтеся не нанести шкоду навколишньому середовищу, коли викидаєте старі холодильники.



Зверніться до муніципальної влади стосовно виконання Директиви ЄС про відходи електричного та електронного устаткування, з метою повторного використання, переробки та відновлення.

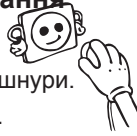
### Примітки:

- Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації перед установленням та використанням холодильника. Ми не несемо відповідальності за шкоду, яка була завдана внаслідок неправильного використання приладу.
- Дотримуйтеся усіх інструкцій стосовно вашого приладу та інструкцій, які містяться в посібнику з експлуатації. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб вирішувати проблеми, які можуть виникнути в майбутньому.
- Цей прилад призначений для використання в приміщеннях, його можна використовувати тільки в домашніх умовах та для зазначених цілей. Він не підходить для комерційного або загального користування. Таке використання може призвести до скасування гарантії приладу, і наша компанія не буде нести відповідальність за можливі збитки.
- Даний прилад призначений для використання у приміщенні та підходить тільки для охолодження/зберігання продуктів. Він не підходить для комерційного чи загального користування та/або для зберігання будь-яких речовин, окрім продуктів харчування. В іншому випадку наша компанія не несе відповідальності за можливі збитки.



## Попередження щодо безпечного використання

- Не використовуйте трійники або подовжувачі.
- Не підключайте пошкоджені, розірвані або старі шнури.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте шнур.
- Не користуйтеся перехідниками.



- Цей прилад зроблений для використання дорослими. Ні в якому разі не дозволяйте дітям повисати на дверцятах.
- Для запобігання ураження електричним струмом не вставляйте штепсель до розетки та не виймайте його мокрими руками!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- Для вашої безпеки не розміщуйте вибухові або займисті матеріали у морозильній камері.



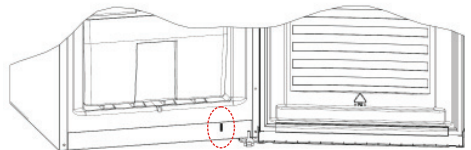
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Після розморожування не заморожуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.



- Після розморожування не заморожуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Закріпіть аксесуари в морозильній камері під час її транспортування, щоб запобігти їх пошкодженню.

- Коли дверцята морозильної камери зачинені, утримуйте їх щонайменше 1 хвилину, щоб відчинити їх ще раз.

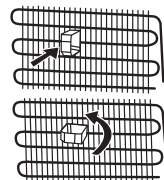
- Ця програма є необов'язковою для легшого відкривання дверцят. З її допомогою навколо цієї зони утворюється невелика кількість конденсату, тож ви можете з легкістю їх відчинити.



## Установка та експлуатація морозильної камери

Перед використанням морозильної камери слід звернути увагу на викладену нижче інформацію:

- Робоча напруга морозильної камери становить 220–240 В, 50 Гц.
- Електричний шнур морозильної камери має вилку із контактом заземлення. Ця вилка повинна використовуватися із заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас немає розетки, яка б відповідала цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика і встановіть таку розетку.
- Наша компанія не несе відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна внаслідок установлення холодильника без заземлення.
- Помістіть морозильну камеру у відповідному місці, де на неї не будуть падати прямі сонячні промені.
- Холодильник повинен знаходитися на відстані мінімум 50 см від джерел тепла, таких, як газові печі, плити та радіатори й на відстані мінімум 5 см від електричних печей.
- Морозильну камеру не слід використовувати на відкритому повітрі і залишати під дощем.
- Якщо морозильна камера розташована поруч із камерою глибокого заморожування, між ними необхідно залишити відстань мінімум 2 см для запобігання конденсації вологи на зовнішній поверхні.
- Не кладіть нічого на морозильну камеру і розташуйте морозильну камеру у місці, де зверху був би забезпечений вільний простір мінімум 15 см.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку та надійну роботу холодильника. Це можна зробити, повертаючи регульовані опори за годинниковою стрілкою (або проти годинникової стрілки). Рекомендуємо зробити це перед розміщенням продуктів у морозильнику.
- Перед початком використання морозильної камери протріть всі її частини теплою водою з додаванням чайної ложки соди, потім сполосніть чистою водою і витріть насухо. Після очищення встановіть всі частини на місце.
- Встановіть на місце пластикову направляючу з поворотом на 90°, щоб запобігти контакту стіни з конденсатором (чорна деталь з лопатями ззаду).
- Морозильна камера повинна бути встановлена таким чином, щоб відстань від стіни не перевищувала 75 мм.



## Перед використанням морозильної камери

- Під час першого підключення або після транспортування дайте морозильній камері постояти без підключення протягом 3 годин у вертикальному положенні, потім вставте штепсель у розетку. В іншому випадку ви можете пошкодити компресор.
- При першому підключенні морозильної камери може відчуватися запах. Цей запах пропаде після того, як морозильна камера почне охолодження.



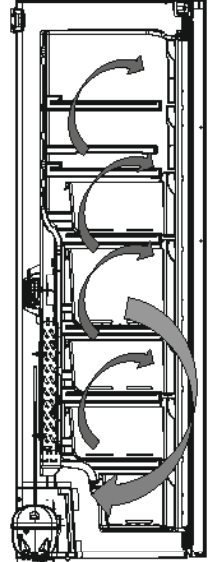
## Інформація щодо технології сухого заморожування «No-Frost»

Морозильні камери No-frost відрізняються від інших статичних морозильних камер за принципом роботи.

У звичайних морозильних камерах вологість, що надходить у морозильну камеру під-час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання інію в морозильній камері. Для видалення інію та льоду з морозильного відділення потрібно періодично вимикати морозильну камеру, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі, поміщати їх в охолоджуваний контейнер та видаляти лід, що утворився у морозильному відділенні.

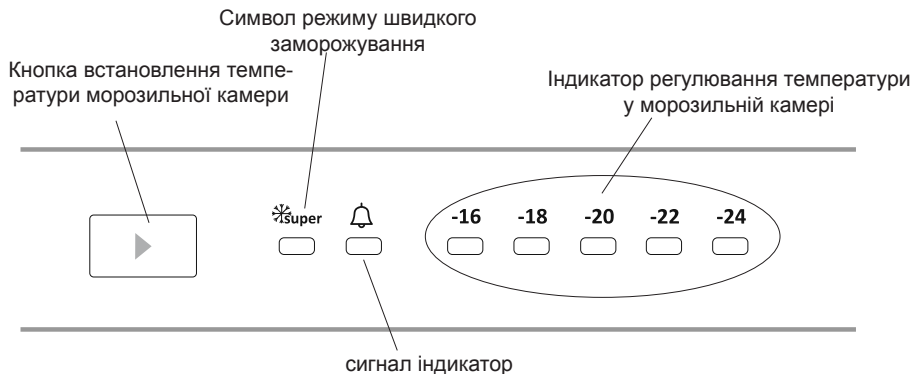
Ситуація у морозильних камерах No-Frost зовсім інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором у морозильне відділення однорідно і рівномірно з кількох точок. Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи виникненню вологості та замерзання.

Таким чином, морозильні камери No-Frost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, відрізняються простотою користування.



## ЧАСТИНА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

### Експлуатація морозильної камери



#### Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

#### Сигнальний індикатор

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

#### Режим швидкого заморожування

Для чого призначений цей режим?

- Для заморожування великої кількості їжі.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на таблиці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 24 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

- Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.

#### Налаштування температури морозильної камери

- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °С.
- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16°С, -18°С, -20°С,.. швидке замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого

заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд,

індикатор швидкого заморожування буде блимати.

- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

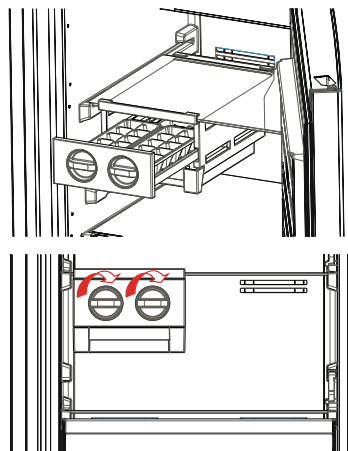
## Акcesуари

### Виготовлення кубиків льоду

#### (Ice matic — за наявності)

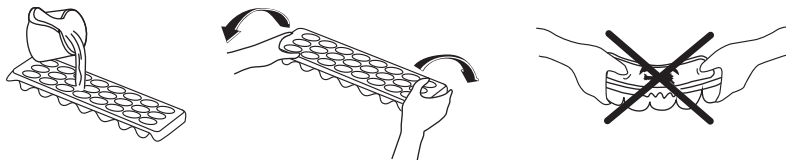
- Вийміть лоток для виготовлення кубиків льоду.
- Налийте в нього воду до позначки.
- Поставте лоток для виготовлення кубиків льоду на місце.
- Коли утворюються кубики льоду, покрутіть важіль, щоб висипати їх в лоток для льоду.

**Не заливайте воду у лоток для льоду. Це може призвести до його пошкодження.**



### Піднос для льоду

- Наповніть водою лоток для льоду и покладіть його у морозильне відділення Утримувач для пляшки
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

## ЧАСТИНА 3. РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ

- Морозильне відділення використовується для заморожування свіжих продуктів і зберігання заморожених продуктів протягом часу, вказаного на упаковці, а також для виготовлення кубиків льоду.
- Не кладіть свіжі або теплі продукти поруч із замороженими, оскільки це може призвести до танення заморожених продуктів.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу, м'ясний фарш), розділяйте їх на порції, які використовуватимете за один раз.
- Зберігання заморожених продуктів: слід завжди дотримуватися інструкцій, вказаних на упаковках заморожених продуктів. Якщо будь-яка інформація відсутня, продукти слід зберігати не довше 3 місяців з дати придбання.
- Максимальне завантаження: якщо необхідно зберігати велику кількість продуктів та використати місткість нетто морозильної камери, можна витягнути висувні ящики, але залишити відкидні кришки. Завдяки цьому можна зберігати продукти великих

## Попередження щодо регулювання температури

- Цей прилад розроблено для застосування за умов температури навколишнього повітря між 16 °C і 38 °C.
- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не переходьте до іншого налаштування, не завершивши попереднє.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей, кількості продуктів у морозильнику та температури навколишнього середовища у місці його розташування.
- Для досягнення повного охолодження, після вмикання морозильна камера має безперервно працювати до 24 годин, залежно від температури навколишнього середовища.
- У цей період не слід часто відкривати двері морозильної камери та класти до неї забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у морозильній камері передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли її вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Ваша морозильна камера почне нормально працювати через 5 хвилин.
- Морозильна камера призначена для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, зазначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов, вказаного на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.

<i>Клас кліматичних умов</i>	<i>Навколишня температура (°C)</i>
<b>T</b>	Між 16 та 43 (°C)
<b>ST</b>	Між 16 та 38 (°C)
<b>N</b>	Між 16 та 32 (°C)
<b>SN</b>	Між 10 та 32 (°C)

Інструкції щодо встановлення додаються.

Цей пристрій призначений для роботи в складних кліматичних умовах (до 43 градусів С або 110 градусів F) та оснащений технологією "Freezer Shield", яка гарантує, що заморожені продукти в морозильній камері не розморозяться, навіть якщо температура навколишнього середовища падає аж до -15°C. Таким чином, ви зможете встановити пристрій у неопалюваній кімнаті, не турбуючись за заморожені продукти.

розмірів безпосередньо на полицях

- Купуючи заморожені продукти, впевніться в тому, що вони заморожені за належних температур, а також що упаковка є цілою.
- Заморожені продукти слід транспортувати у відповідних контейнерах для збереження якості їжі і класти на полиці для заморожування якомога швидше.
- Якщо упаковка заморожених продуктів має ознаки вологи або неприродного набрякання всередині, можливо, вона зберігалася за неналежної температури, а її вміст зіпсувався.
- Час зберігання заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверцят, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці та ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- Якщо необхідно експлуатувати морозильну камеру з максимальною холодопродуктивністю:
- При заморожуванні свіжих продуктів: максимальну кількість свіжих продуктів (у кг), придатну для заморожування протягом 24 годин, вказано на табличці холодильника. (Холодильник може заморозити 25 кг продуктів при навколишній температурі 25 °C)
- Для оптимальної ефективності роботи приладу з метою досягнення максимального рівня потужності із заморожування встановіть регулятор морозильної камери в положення швидкого заморожування (SF) за 24 години до розміщення свіжих продуктів у морозильній камері.
- Після розміщення свіжих продуктів у морозильній камері максимальний рівень потужності заморожування досягається за 24 години. Режим швидкого заморожування буде автоматично вимкнений через 2–3 дні для економії енергії.
- Якщо у морозильній камері потрібно заморозити невелику кількість продуктів (біля 3 кг):
- Розмістіть продукти так, щоб вони не торкалися вже заморожених продуктів і увімкніть режим швидкого заморожування. Ви можете розмістити продукт поруч з іншими замороженими продуктами після того, як заморозите його (прибл. через 24 години).
- Після розморожування продуктів не заморожуйте їх повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Перш ніж розмістити продукти харчування в морозильній камері зачекайте, доки вони повністю охолонуть.
- Купуючи заморожені продукти, впевніться в тому, що вони заморожені за належних температур, а також що упаковка є цілою.

#### **Для моделей A+**

- У разі припинення подачі електроенергії чи несправності не відчиняйте дверцята. Таким чином підтримуватиметься температура всередині морозильної камери, забезпечуючи зберігання продуктів протягом 15 годин при температурі 25 °C. Не заморожуйте повторно продукти, які знаходяться в процесі розмороження або вже розморожені. Такі продукти слід використати для приготування та споживання.

	Макс. час зберігання (місяці)	Час відтавання при кімнатній температурі (години)	Час відтавання у печі (хвилини)
Хліб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °С)
Печиво	3-6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °С)
Мучні вироби	1-3	2 - 3	5-10 (200-225 °С)
Пиріг	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °С)
Тісто філо	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °С)
Піцца	2 - 3	2-4	15-20 (200 °С)

М'ясо та риба	Підготовка	Макс. час зберігання (місяць)
Стейк	Загорнення у плівку	6-8
Ягнятина	Загорнення у плівку	6-8
Телятина для печені	Загорнення у плівку	6-8
Телятина, поріzana на кубики	Маленькими порціями	6-8
Ягнятина, поріzana на кубики	Порціями	4-8
Рублене м'ясо	В упаковках без використання спецій	1-3
Субпродукти (порціями)	Порціями	1-3
Болонська ковбаса/саламі	Необхідно помістити в упаковку, навіть якщо має обгортку	
Курятина й індичка	Загорнення у плівку	4-6
Гуска та качка	Загорнення у плівку	4-6
Оленина, крольчатина та м'ясо дикого кабана	Порціями по 2,5 кг і у вигляді філе	6-8
Прісноводна риба (лосось, короп, судак, сом)	Після очищення риби від нутрощів і луски вимийте її і висушіть. За необхідності видаліть голову і хвіст.	2
Пісна риба (окунь, палтус, камбала)		4
Жирна риба (тунець, скумбрія, луфарь, анчоуси)		2-4
Молюски і ракоподібні	Очищені і в пакетах	4-6
Ікра	В упаковці, алюмінієвому або пластиковому контейнері	2 - 3
Равлики	У солоній воді, алюмінієвому або пластиковому контейнері	3

**Примітка:** Після розморожування заморожене м'ясо потрібно готувати так само, як і свіже. Якщо його не приготувати після розморожування, не слід його повторно заморозувати.

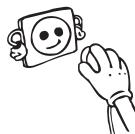


<b>Овочі і фрукти</b>	<b>Підготовка</b>	<b>Макс. час зберігання (місяці)</b>
<b>Стручкова квасоля та боби</b>	Вимийте та наріжте на маленькі шматочки, прокип'ятіть	10-13
<b>Квасоля</b>	Почистіть, промийте, прокип'ятіть	12
<b>Капуста</b>	Почистіть, прокип'ятіть	6-8
<b>Морква</b>	Почистіть, поріжте шматочками, прокип'ятіть	12
<b>Перець</b>	Виріжте стеблину, розріжте на дві частини, видаліть серцевину, прокип'ятіть	8 - 10
<b>Шпинат</b>	Промийте, прокип'ятіть	6-9
<b>Цвітна капуста</b>	Видаліть листя, наріжте на шматки та на деякий залиште у воді з лимонним соком	10-12
<b>Баклажани</b>	Вимийте та наріжте кубиками по 2 см	10-12
<b>Кукурудза</b>	Очистіть і запакуйте качанами або у вигляді зерен	12
<b>Яблука та груші</b>	Почистіть і поріжте скибками	8 - 10
<b>Абрикоси та персики</b>	Розріжте на дві частини та видаліть кісточку	4-6
<b>Полуниця і ожина</b>	Видаліть хвостики та вимийте	8-12
<b>Приготовлені фрукти</b>	Додавання 10% цукру до контейнера	12
<b>Слива, вишня, журавлина</b>	Видаліть гілочки та вимийте	8-12

<b>Молочні продукти</b>	<b>Підготовка</b>	<b>Макс. час зберігання (місяці)</b>	<b>Умови зберігання</b>
Пакетоване (гомогенізоване) молоко	У власній упаковці	2 - 3	Незбиране молоко - у власній упаковці
Сир, за виключенням бринзи	Скибками	6-8	Оригінальну упаковку можна використовувати протягом нетривалого проміжку часу. Для більш тривалого зберігання потрібно використовувати фольгу.
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	

## ЧАСТИНА 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

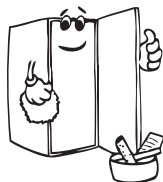
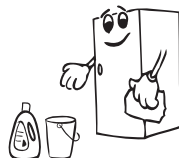
- Перед чисткою від'єднайте прилад від електромережі.



- Не мийте холодильник під проточною водою.



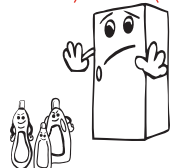
- Морозильну камеру слід періодично промивати розчином харчової соди з теплою водою.



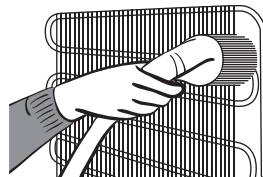
- Аксесуари мийте окремо водою з милом. Не мийте їх у посудомийній машині.



- Не користуйтеся абразивними речовинами, миючими засобами або милом. Після промивання сполосніть чистою водою і ретельно просушіть. Після закінчення чищення вставте штепсель до розетки електромережі сухими руками.



- Треба очищати конденсатор (на зворотному боці пристрою) за допомогою щітки раз на рік для забезпечення економії енергії та з метою підвищення продуктивності.



**ПРИЛАД ПОВИНЕН БУТИ ВІДКЛЮЧЕНИЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.**

### Розморожування

Морозильна камера розморожується автоматично. Вода, що утворюється у процесі розморожування, стікає по водозбірній канавці у випарувальний контейнер, де самостійно випаровується.

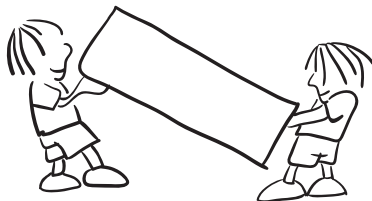
### Заміна LED-освітлення

Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.



- Оригінальна упаковка та пінополістирол можуть зберігатися для повторного транспортування (опціонально).
- При транспортуванні прилад слід закрити товстим пакетом та зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою. При транспортуванні слід дотримуватися правил транспортування, зазначених на упаковці.
- Перед транспортуванням або перед зміною місця розташування приладу всі рухомі частини (наприклад, полиці, аксесуари, скрині для овочів і т.п.) потрібно зняти або зафіксувати стрічками, щоб уникнути трясіння.

*Транспортувати холодильник треба у вертикальному положенні.*




### **Переустановлення дверей**

- Якщо ручки дверцят морозильної камери встановлені на передній поверхні дверцят, то зміна напрямку відкривання дверцят морозильної камери неможлива.
- Напрямок відкриття дверей можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят морозильної камери треба змінити, для цього необхідно звернутися до найближчої авторизованої сервісної служби.

## ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Якщо морозильна камера не працює

- Чи є збої в постачанні енергії?
- Чи правильно вставлений штепсель у розетку?
- Чи не перегорів запобіжник розетки, в яку вставлений штепсель, або головний запобіжник?
- Чи справна розетка? Перевірте це, вставивши штепсель морозильної камери у розетку, яка точно справна.

Вмикається світлодіодний індикатор сигналу тривоги	ТИП ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ
	«Попередження про аварію»	Певні вузли вийшли з ладу або відбувся збій в системі охолодження	Перевірте, чи відкрито двері. Якщо двері не відкрито, якомога скоріше зверніться до сервісного центру.

### Причиною підвищення температури може бути наступне:

- часте відкриття дверцят впродовж тривалого часу;
- завантаження великої кількості не охолоджених продуктів;
- висока температура навколишнього середовища;
- помилка у функціонуванні приладу.

### Якщо морозильна камера працює занадто шумно

#### Нормальний шум

#### Звук потріскування (потріскування льоду):

- Під час автоматичного розморожування.
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

**Коротке потріскування:** Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

**Шум компресора (Нормальний шум двигуна):** Цей шум означає, що компресор працює нормально. При включенні компресор може спричиняти більший шум на короткий час.

**Звук буркотіння або плескоту:** Цей звук викликається потоком холодоагенту по трубах системи.

**Звук потоку води:** Нормальний звук потоку води, яка тече від контейнера випаровування під час розморожування. Цей звук можна почути під час розморожування.

**Шум потоку повітря:** Нормальний шум роботи вентилятора. Цей шум можна почути у холодильнику із системою «No-Frost» під час нормальної експлуатації системи внаслідок циркуляції повітря.

### Краї морозильної камери, до яких торкаються дверні петлі, теплі

Поверхні, до яких торкаються петлі, можуть нагріватися при роботі компресора, особливо влітку (при жаркій погоді), і це нормально.

### **Якщо всередині морозильної камери накопичується вода**

- Чи правильно заповані продукти? Чи були висушені контейнери перед розміщенням у морозильній камері?
- Чи часто відчиняються дверцята морозильної камери? При відкриванні дверей волога з приміщення потрапляє до морозильної камери. Волога накопичується швидше, якщо ви часто відкриваєте двері, особлива якщо у кімнаті висока вологість.
- Накопичення крапель води на задній стінці після автоматичного розморожування не є несправністю (у статичних моделях).

### **Якщо двері не закриваються і не відкриваються належним чином**

- Чи не заважають упаковки з продуктами закривати двері?
- Чи правильно розміщені відділення, полиці та ящики дверей?
- Чи не поламані або не відірвані дверні петлі?
- Морозильна камера стоїть на рівній поверхні?

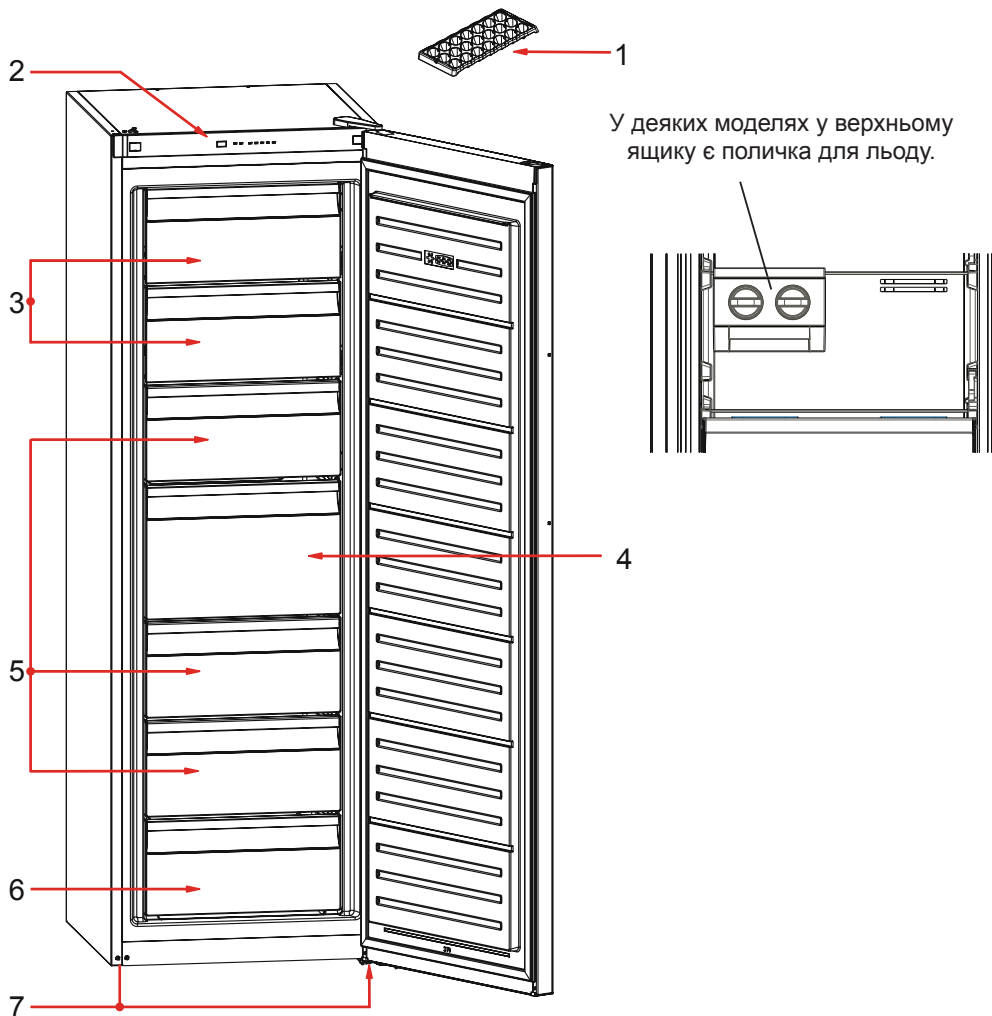
### **Важливі зауваження:**

- Функція захисту компресора активується після раптових коливань напруги або після відключення приладу. Ця функція потрібна для стабілізування газу в системі охолодження. Морозильна камера почне працювати через 5 хвилин, тому немає підстав для хвилювання.
- Якщо ви не плануєте використовувати морозильну камеру протягом тривалого часу (наприклад, в період літнього відпочинку), відключіть її. Треба очистити морозильну камеру відповідно до інструкцій, наведених у Главі 4, та залишити дверцята відкритими, щоб запобігти появі вологості та запаху.
- Якщо проблема не усувається після того як ви виконали всі наведені вище інструкції, зверніться до найближчого спеціалізованого сервісного центру.
- Вказаний та оголошений Департаментом промисловості термін служби вашого приладу становить 10 років (період служби деталей, які необхідні для нормального функціонування приладу).

## Поради щодо енергозбереження

1. Встановіть прилад у прохолодному, добре вентиляваному приміщенні, куди не потрапляють прямі сонячні промені, далеко від джерел тепла (батареї опалення, печей тощо). В іншому випадку необхідно використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте приготованим стравам та напоям охолонути за межами холодильника.
3. У разі розміщення в холодильнику напоїв та рідких страв їх необхідно накривати. В іншому випадку збільшиться вологість усередині холодильника. Дотримання даної поради веде до збільшення терміну його експлуатації. Також, накривання напоїв та рідких страв допоможе зберегти їх запах та смак.
4. Під час розміщення продуктів і напоїв намагайтеся якомога швидше закрити дверцята холодильника.
5. Тримайте закритими кришки будь-яких камер холодильника, що відрізняються за температурою (контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач тощо).
6. Прокладка дверцят повинна залишатися чистою та м'якою. У разі зносу замініть прокладку дверцят.

## ЧАСТИНА 7. КОМПОНЕНТИ ХОЛОДИЛЬНИКА ТА ЙОГО ВІДДІЛЕННЯ



Метою цього документу є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою.

Компоненти можуть різнитися залежно від моделі виробу.

1. Лоток для льоду (у деяких моделях)
2. Індикаторна панель
3. Мала заслінка морозильної камери
4. Великий ящик морозильної камери
5. Ящики морозильної камери
6. Нижній ящик морозильної камери
7. Ніжки, що регулюються

CE

In Ukrainian:

ТОВ «ВФД» 02140, м. Київ, вул. Єлизавети Чавдар будинок 5, (ЛІТЕРА А),  
Тел.: +38044 303 92 93

In English:

«VFD» LLC02140, Kyiv, 5 Chavdar str, (letter A), Tel: +38044 303 92 93



52264131